



## TESTING AND CERTIFICATION OF HOME APPLIANCES AND INDUSTRIAL PRODUCTS

Date: 12.05.2017 Ref. No: 385/1

### Current status of problem with Russian customs

Dear Partners,

Herewith we would like to inform you that the problem of rejecting by Russian Customs of EAEU Certificates issued in Belarus, Armenia, Kazakhstan and Kirgizia is until now unsettled.

The Eurasian Economic Commission (EAEC) Council held 28.04.2017 unfortunately did not manage to promptly solve the problem.

Russian Party refuses to recognize the problem and solve it in promptly manner, therefore Gosstandart of Belarus published 11.05.2017 official press release on its website where it provided its evaluation to the existing situation and informed interested parties what measures can be expected from the EAEU Member States if Federal Customs Service (FCS) of Russia at the soonest time will not cancel its unlawful decision. Please see **Annex 1**. Note: Kirgizia already introduced at its customs measures similar to Russia and now only Kirgizia Certificates are accepted.

Taking into account a big number of speculations, distributed among others also by FCS of Russia, that the Applicant for Certification according to Customs Union Technical Regulations CU 004/2011 Safety and CU TR 020/2011 EMC can be only an authorized representative registered at the EAEU territory (though there's no official standpoint from FCS of Russia until now) herewith we are providing in **Annex 2** clarification on this issue (BELLIS letter 360 dd 06.05.2017). We would like to draw your attention that indicating in EAEU Certificate of an authorized representative as an Applicant who is not importer and who is not releasing products into circulation to the EAEU market (including performing customs clearance of the products) is violation of the EAEU Treaty. Accordingly, such Certificates will not be accepted either in Russia, or in other EAEU Member Countries.

With that, First Vice Prime Minister of Russia Igor Shouvalov on 27.04.2017 gave an official written order to the Head of FCS of Russia Vladimir Boulavin to ensure without any additional conditions "acceptance of Certificates of Conformity and Declarations of Conformity issued (registered) at the territory of other EAEU Member States with respect to products imported to Russian Federation and further release of such products with above mentioned documents". However, this order is not being fulfilled.



## TESTING AND CERTIFICATION OF HOME APPLIANCES AND INDUSTRIAL PRODUCTS

Herewith we would like to remind you that Belarus has introduced/introducing mandatory requirements on Energy Efficiency (01.09.2017/01.07.2018) / Telecom (01.02.2017/01.05.2017) in accordance with the Resolution of the Council of Ministers of Belarus No.: 849 dd. 21.10.2016. Belarus Certification Bodies when receiving an Application for conformity assessment of products with National requirements to Energy Efficiency/Telecom shall be obliged to evaluate compliance of the applied products to requirements of applicable CU Technical Regulations (CU TR 004/2011 and/or CU TR 020/2011). In case this product has an EAEU Certificate (issued in any EAEU member country), the Applicant shall provide to the Certification Body for review the copies of documents which were the basis for issuing this EAEU Certificate (test reports and factory inspection reports issued by EAEU accredited bodies). In case these documents are not provided or documents are provided which were issued with violation of conformity assessment procedures of applicable CU Technical Regulations – a Belarus Certification body shall perform conformity assessment of this product against the requirements of applicable CU TRs in order to be able to issue Belarus Certificate for Energy Efficiency/Telecom.

Thank you very much for your appreciated cooperation and we will continue to promptly inform you on the current situation and actions taken.

Sincerely Yours,

Yury Pashyk  
Director of BELLIS  
Secretary of Belarus National Committee in IEC

*Annexes:*

*Annex 1 Press release of Gosstandart of Belarus dd. 11.05.2017*

*Annex 2 BELLIS letter 360 dd 06.05.2017*

Konstantin Prokhorenko +375 17 288 16 41 [prokhorenko@bellis.by](mailto:prokhorenko@bellis.by)

Registered office: Krasnaya 7B, Minsk 220029, Belarus  
Postal address: Krasnaya 8, Minsk 220029, Belarus

phone/fax: +375 17 288 16 41  
e-mail: [bellis@bellis.by](mailto:bellis@bellis.by)



## **The matter of non-acceptance by FCS of the Russian Federation certificates and declarations issued in EAEU countries demands an immediate solution**

**11.05.2017 By Press Service of Gosstandart of Belarus**

Since February of the current year, the Federal Customs Service of the Russian Federation (FCS of Russia) refuses to accept documents on the conformity assessment of products with the requirements of unified Technical Regulations of the Customs Union which are issued and registered in Armenia, Belarus, Kazakhstan and Kyrgyzstan during customs declaring of goods which cross the customs border of the Russian Federation. This unilateral measure is being explained by Russian Party with very different reasons: the software's defect when entering data to the Unified Automated Information System of FCS customs bodies, absence of integrated electronic Unified register of issued certificates and registered declarations of the Customs Union, high degree of risk related to imported goods, which demands additional verification of documents and procedures on conformity assessment by FCS of Russia.

As a result, the conditions were artificially created under which all incoming products must have conformity assessment documents received or registered in the Russian Federation.

Gosstandart considers that the current situation forces importers and manufacturers of EAEU countries to undergo conformity assessment procedures in Russian certification bodies and accordingly refuse from the service of other EAEU countries' certification bodies.

Such a step violates the EAEU Treaty under which EAEU member-countries ensure at their territory circulation of products meeting the requirements of CU Technical Regulations without additional conformity assessment procedures; and issued/signed unified document on the conformity assessment is recognized in all EAEU countries. Also customers can apply for conformity assessment with appropriate bodies in any EAEU member country. The only condition is that certification bodies and testing laboratories shall be included in the Unified register of certification bodies and testing laboratories (centres) of the Customs Union.

The situation becomes aggravated even more because of the fact, that according to Gosstandart opinion, a network of certification bodies on EAEU territory has been created which illegally issue the certificates of conformity without necessary tests and evidence of compliance of the products with the requirements of Technical Regulations of the Customs Union.

To a certain extent this was facilitated also by illegal actions of FCS of Russia in the above situation which was used by Russian certification bodies who sent their representatives to the customs stations to issue the certificates “at the backseat of their car to satisfy any order”.

An effective and promptly acting mechanism for identifying and, especially, cancellation of falsified and illegal certificates and declarations in the Russian Federation and on the platform of the Eurasian Economic Commission (EAEC) has not been created. Appeals to the competent authorities of Russia and the EAEC give zero result.

Thus, in accordance with the Decree of the President of the Republic of Belarus No. 48 from February 9, 2015, "On Measures to Ensure State Control (Supervision) of Compliance with the Requirements of Technical Regulations," in 2016 Gosstandart terminated on its territory validity of documents on conformity compliance with the Customs Union requirements issued in the Russian Federation for 239 types of consumer goods. In the first quarter of 2017 - for more than 60 types of products.

Since occurring of the situation of non-acceptance of the CU Technical Regulations conformity assessment documents which are issued and registered in Armenia, Belarus, Kazakhstan and Kyrgyzstan, during customs declaring of goods which cross the customs border of the Russian Federation, Gosstandart initiated the situation consideration at various levels – up to inclusion this matter into the agenda of the EAEC Council Meeting.

At the same time, it should be noted that the draft Decision of the EAEC Council from April 28, 2017 on this issue, which is currently being discussed in the EAEU member countries, does not let promptly solve this problem. If the situation turns out to be unsettled in the near future, other EAEU member countries will have to take retaliatory measures. It can seriously affect the unified system of technical regulation (which was being build up for several years with so many difficulties) which is the basis for one of the four freedoms of the EAEU - the freedom of movement of goods on the integration territory.

*/ the press release of Gosstandart of Belarus dd. 11.05.2017 available via the following link <http://gosstandart.gov.by/ru-RU/NewsId.php?UrlRid=1424> was translated from Russian into English /*



## TESTING AND CERTIFICATION OF HOME APPLIANCES AND INDUSTRIAL PRODUCTS

Page 1 of 2

Annex 2 to BELLIS letter No.: 385/1 dd 12.05.2017

Date: 06.05.2017 Ref. No: 360

Attn.: International Institutes and Manufacturers

### Clarification on the range of parties having the right to be the Applicant for Certification in accordance with CU TR 004/2011 Safety and CU TR 020/2011 EMC

Dear Partners,

Recently BELLIS has received a number of enquiries concerning exceptional right of an authorized representative (of a foreign company) which is registered at the territory of EAEU countries to be the Applicant for Certification. At the same time, with the informative support by the Russian certification bodies, the services of Applicant are being aggressively proposed by specially created for this micro-companies with nominal capital worth of 100 – 200 USD and a number of employees up to 5 persons.

This kind of intermediaries are not capable to ensure financial responsibility for the quality of imported products, reduce to the minimum the responsibility of accredited testing laboratories, certification bodies and also exporters. Accordingly, the created system of responsibility in practice does not correspond to the EAEU Treaty, norms of CU Technical Regulations CU TR 004/2011 On Safety of Low Voltage Equipment and CU TR 020/2011 Electromagnetic Compatibility, and also is practically destroying the technical regulation system.

Today based on the results of conducted monitoring of the products quality on the market, as well as analysis of EAEU Certificates issued in Russia it can be confirmed with absolute confidence that in the ultimate majority of cases within the certification procedure – product tests, factory inspections and annual surveillance are not performed. The quantity of Certificates issued by some certification bodies in Russia, taking into account the number of their employees, is the objective evidence that the only thing which is being done by them – is printing out Certificate blanks where numbers of fake test reports and factory inspection reports are indicated.

The effective EAEU Treaty as well as Technical-Normative-Legislative Acts of the EAEU, Belarus and Russia do not set forth the exceptional right of the residents of the EAEU countries to be the Applicant for Certification.

In accordance with the EAEU Treaty (Cl. 5 of Annex IX Protocol on Technical Regulation within EAEU), the range of Applicants is set forth in CU/EAEU Technical Regulations. Technical Regulations CU TR 004/2011 On Safety of Low Voltage Equipment and CU TR 020/2011 Electromagnetic Compatibility, which have been developed under the responsibility of Belarus, do not the limit the right of Manufacturers (including foreign Manufacturers) to be the Applicant for Certification (clause 7). At the same time, Manufacturer's authorized representative can also be the Applicant for Certification.



## TESTING AND CERTIFICATION OF HOME APPLIANCES AND INDUSTRIAL PRODUCTS

Page 2 of 2

At the same time, taking into account the ambiguity of interpreting of the EAEU Treaty and CU/EAEU Technical Regulations norms, as well as solely speculative character of the authorized representatives issue, currently at the level of the Eurasian Economic Commission the active work is being done in order to eliminate ambiguity of understanding. It is expected, that in case authorized representatives (EAEU local residents) will preserve the right to act as Applicants for Certification, additional requirements may be set forth to these participants of the technical regulation system, which will allow to ensure that their responsibility will be exercised, including provision of financial/banking guarantees and legal insurances.

Also we would like to draw your attention that in accordance with the EAEU Treaty, an authorized representative “performs actions on behalf of the manufacturer when putting products on the market of the EAEU territory”, what in reality does not happen. In case the authorized representative does not perform the function of customs clearance (in practical terms, the function of importer), it can not be considered as appropriate authorized representative.

Sincerely Yours,



Yury Pashyk

Member of the Subcommittee for technical regulation and conformity assessment under the EAEU  
Consultative Committee for technical regulation  
Director of BELLIS

*prepared by Konstantin Prokhorenko [prokhorenko@bellis.by](mailto:prokhorenko@bellis.by) phone/fax: +375 17 288 16 41*

12.05.2017 № 385/1

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Стр. 1 из 2

### Текущая ситуация по проблеме на российской таможене

#### Уважаемые Партнеры,

Информируем Вас, что проблема с непризнанием российской таможеней сертификатов ЕАЭС, выданных в Беларуси, Армении, Казахстане, Киргизии, до сих пор является нерешенной.

К сожалению, Совет ЕЭК, проходивший 28.04.2017, не смог оперативно решить проблему.

Российская сторона отказывается признавать проблему и решать ее в оперативном порядке, в связи с чем Госстандарт Беларуси опубликовал 11.05.2017 официальный пресс-релиз, где дал оценку сложившейся ситуации и проинформировал заинтересованные стороны, каких действий со стороны стран ЕАЭС следует ожидать, если ФТС РФ в ближайшее время не отменит свое незаконное решение. См. Приложение 1. Примечание: Киргизия уже ввела на своей таможене меры, аналогичные российским, и принимает только киргизские сертификаты.

Учитывая большое количество спекуляций, распространяемых в том числе ФТС РФ, по поводу того, что заявителем на сертификацию по ТР ТС 004/2011 и ТР ТС 020/2011 может быть только уполномоченный представитель, зарегистрированный на территории ЕАЭС (хотя до настоящего времени официальное заявление от ФТС отсутствует), приводим в Приложении 2 разъяснение по данному вопросу. Обращаем внимание, что указание в сертификате уполномоченного представителя в качестве заявителя, не являющегося импортером и не выпускающего продукцию в обращение на рынок ЕАЭС (в т.ч. не растамаживающего продукцию), является нарушением договора ЕАЭС. Следовательно, такие сертификаты не будут приниматься не только в России, но и в других странах-членах ЕАЭС.

- Орган по сертификации бытовой/промышленной продукции и услуг и испытательная лаборатория
- Национальная, региональная (Таможенный союз) и международная (схема СБ МЭКСЭ – IECCEE) аккредитации
- Сертификация электронного, электротехнического и телекоммуникационного оборудования, кабельной, медицинской и газовой продукции
- Подтверждение соответствия продукции требованиям европейских директив
- Подтверждение соответствия продукции требованиям Таможенного Союза (BY, KZ, RU)
- Испытания и оценка соответствия продукции по RoHS, REACH, PAH, LFGB, Phthalates
- Сертификация систем управления по ISO 9001, ISO 13485, ISO 18001 – Национальный и международный (IQNet) сертификаты
- Разработка и внедрение систем управления энергопотреблением на предприятиях по СТБ 1777 (EN 16001/ ISO 50001)
- Исполнение функций Секретариата Национального Комитета МЭК Беларуси
- Разработка технических регламентов; национальных, межгосударственных и международных стандартов

При этом, Вице-Премьером РФ Игорем Шуваловым 27.04.2017 дано официальное поручение главе ФТС РФ Булавину В.И. обеспечить без каких-то дополнительных условий «принятие сертификатов соответствия и деклараций о соответствии, выданных (зарегистрированных) на территориях других государств-членов Евразийского экономического союза, в отношении товаров, ввозимых в Российскую Федерацию, и последующий выпуск таких товаров с указанными документами». Однако, данное поручение не выполняется.

Напоминаем, что в Беларуси введены/вводятся обязательные требования по энергоэффективности/телеком в соответствии с Постановлением Совета Министров РБ № 849 от 21.10.2016. Белорусские органы по сертификации, при получении заявки на подтверждение соответствия продукции национальным требованиям по энергоэффективности/телеком, будут обязаны оценить соответствие заявляемой продукции требованиям применимых технических регламентов ТС (004/2011 и/или 020/2011). В случае, если на данную продукцию имеется сертификат ЕАЭС (выданный в любой из стран ЕАЭС), заявитель должен представить органу по сертификации для проведения экспертизы копии документов, которые явились основанием для выдачи данного сертификата (протоколы испытаний и отчеты о проверке производства, выданные аккредитованными органами ЕАЭС). В случае не предоставления данных документов или представления документов, при выдаче которых были нарушены процедуры подтверждения соответствия требованиям применимых ТР ТС; для выдачи национального сертификата по энергоэффективности/телеком, белорусский орган обязан провести оценку соответствия данной продукции требованиям применимых ТР ТС.

Мы продолжим оперативно информировать Вам о текущей ситуации и предпринимаемых действиях.

С уважением,



Юрий Пашик  
Директор БЕЛЛИС  
Секретарь Национального комитета МЭК Беларуси



<http://gosstandart.gov.by/ru-RU/NewsId.php?UrlRid=1424>



## **Вопрос непринятия ФТС России сертификатов и деклараций стран ЕАЭС требует оперативного решения**

11.05.2017

Пресс-служба Госстандарта

С февраля текущего года Федеральная таможенная служба Российской Федерации (ФТС России) не принимает документы об оценке соответствия продукции требованиям единых технических регламентов Таможенного союза, выданные и зарегистрированные в Армении, Беларуси, Казахстане и Кыргызстане, при таможенном декларировании товаров при пересечении таможенной границы Российской Федерации. Эта односторонняя мера объясняется российской стороной самыми разными причинами: недоработкой программного обеспечения при внесении данных в Единую автоматизированную информационную систему таможенных органов ФТС России, отсутствием интегрированного Единого реестра выданных сертификатов и зарегистрированных деклараций Таможенного союза в электронном виде, высокой степенью риска поставляемого товара, что требует дополнительного проведения проверки документов и процедур по оценке соответствия со стороны ФТС России.

В результате – искусственно созданы условия, при которых вся поступающая продукция должна иметь документы об оценке соответствия, полученные или зарегистрированные в Российской Федерации.

В Госстандарте считают, что сложившаяся ситуация принуждает импортеров и изготовителей стран ЕАЭС к прохождению процедур оценки соответствия в органах по сертификации Российской Федерации и, соответственно, отказу от услуг органов по сертификации других стран ЕАЭС.

Такой шаг является нарушением Договора о ЕАЭС, согласно которому государства-члены обеспечивают на своей территории обращение продукции, соответствующей требованиям технических регламентов Союза, без проведения дополнительных процедур оценки соответствия, а выданный или принятый документ об оценке соответствия по единой форме признается во всех странах ЕАЭС. Также заявители могут обращаться за оценкой соответствия в соответствующие органы любого из государств-членов. Условие только одно – органы по сертификации и испытательные лаборатории должны быть включены в Единый реестр органов по сертификации и испытательных лабораторий (центров) Таможенного союза.

Ситуация усугубляется еще и тем, что, по мнению комитета, за последние годы на территории ЕАЭС сформировалась сеть органов по сертификации, осуществляющих незаконно выдачу сертификатов соответствия без прохождения необходимых испытаний и наличия доказательств соответствия продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза.

В определенной мере этому способствовали и незаконные действия ФТС России в указанной выше ситуации, которыми воспользовались российские органы по сертификации, отправив на таможенные посты своих представителей для выписки сертификатов «на коленях под любой заказ». Эффективного и быстро реагирующего механизма выявления и тем более отмены фальсифицированных и незаконных сертификатов и деклараций в Российской Федерации и на площадке Евразийской экономической комиссии (ЕЭК) не создано. Обращения в компетентные органы России и ЕЭК не дают никакого результата.

Так, Госстандартом за 2016 год в соответствии с Указом Президента Республики Беларусь от 9 февраля 2015 г. № 48 «О мерах по обеспечению государственного контроля (надзора) за соблюдением требований технических регламентов» было прекращено действие на территории республики документов о подтверждении соответствия Таможенного союза, выданных (зарегистрированных) в Российской Федерации, на 239 наименований потребительских товаров. В I квартале 2017 г. – уже более чем на 60 наименований продукции.

С момента возникновения ситуации по непринятию документов об оценке соответствия продукции требованиям единых технических регламентов Таможенного союза, выданных и зарегистрированных в Армении, Беларуси, Казахстане и Кыргызстане, при таможенном декларировании товаров при пересечении таможенной границы Российской Федерации, Госстандарт инициировал ее рассмотрение на различных уровнях – вплоть до включения в повестку заседания Совета ЕЭК.

Вместе с тем следует отметить, что проект Решения Совета ЕЭК от 28 апреля 2017 г. по данному вопросу, который сейчас обсуждается в странах ЕАЭС, не позволяет оперативно решить возникшую проблему. Если ситуация окажется неурегулированной в ближайшее время, то другим странам ЕАЭС придется принимать ответные меры. Это может серьезно отразиться на так сложно создаваемой на протяжении нескольких лет единой системе технического регулирования, являющейся основой одной из четырех свобод ЕАЭС – свободы движения товаров на пространстве интеграции.

06.05.2017 № 360

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Приложение 2 к письму БЕЛЛИС № 385/1 от 12.05.2017

**Разъяснение о круге лиц, имеющих право  
быть заявителям на сертификацию по ТР ТС 004/2011 и ТР ТС 020/2011**

Уважаемые Партнеры,

В адрес «БЕЛЛИС» за последнее время поступило множество запросов относительно исключительного права быть заявителем на сертификацию уполномоченного представителя иностранной компании, зарегистрированного на территории стран ЕАЭС. При этом, при информационной поддержке органов по сертификации РФ свои услуги для функции заявителя агрессивно предлагают специально созданные для этого микро-предприятия с уставным капиталом 100-200 долларов США и численностью до 5-ти сотрудников.

При этом, такого рода посредники не способны экономически обеспечить ответственность за качество импортируемой продукции, снижают до минимума ответственность аккредитованных испытательных лабораторий, органов по сертификации, а также экспортеров. Таким образом, созданная структура ответственности фактически не соответствует Договору ЕАЭС, нормам технических регламентов ТР ТС 004/2011 О безопасности низковольтного оборудования и ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств, а также практически разрушает систему технического регулирования.

В настоящее время на основе проведенного мониторинга качества товаров на рынке, а также выданных в РФ сертификатов, можно с абсолютной уверенностью утверждать, что в рамках процедур сертификации в подавляющем большинстве случаев не проводятся испытания, оценки производства, инспекционный контроль. Объемы выдаваемых сертификатов некоторыми органами по сертификации РФ, учитывая численность сотрудников, являются объективным свидетельством, что при оценке соответствия оформляются только бланки сертификатов, где указываются присвоенные номера фиктивных протоколов испытаний и актов оценки производства.

Действующий Договор ЕАЭС, а также технические нормативно-правовые акты ЕАЭС, Беларуси и России не устанавливают исключительное право резидентов стран ЕАЭС быть заявителем на сертификацию.

- Орган по сертификации бытовой/промышленной продукции и услуг и испытательная лаборатория
- Национальная, региональная (Таможенный союз) и международная (схема СБ МЭКСЭ – IECCE) аккредитации
- Сертификация электронного, электротехнического и телекоммуникационного оборудования, кабельной, медицинской и газовой продукции
- Подтверждение соответствия продукции требованиям европейских директив
- Подтверждение соответствия продукции требованиям Таможенного Союза (BY, KZ, RU)
- Испытания и оценка соответствия продукции по RoHS, REACH, PAH, LFGB, Phthalates
- Сертификация систем управления по ISO 9001, ISO 13485, ISO 18001 – Национальный и международный (IQNet) сертификаты
- Разработка и внедрение систем управления энергопотреблением на предприятиях по СТБ 1777 (EN 16001/ ISO 50001)
- Исполнение функций Секретариата Национального Комитета МЭК Беларуси
- Разработка технических регламентов; национальных, межгосударственных и международных стандартов

В соответствии с Договором ЕАЭС (статья 5 Приложения 9 Протокол о техническом регулировании в рамках ЕАЭС), круг заявителей устанавливается в технических регламентах ТС/ЕАЭС. Технические регламенты ТР ТС 004/2011 О безопасности низковольтного оборудования и ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств, за разработку которых отвечала белорусская сторона, не ограничивают право изготовителей (включая иностранных изготовителей) быть заявителем на сертификацию (Статья 7). При этом, заявителем на сертификацию также может быть уполномоченный представитель изготовителя.

Вместе с тем, принимая во внимание неоднозначность толкования Договора ЕАЭС и технических регламентов ТС/ЕАЭС, а также исключительно спекулятивный характер вопроса уполномоченных представителей, в настоящее время в рамках ЕЭК ведется активная работа по устранению неоднозначности понимания. Предполагается, что в случае сохранения полномочий уполномоченного представителя (резидента ЕАЭС) как заявителя на сертификацию, для таких субъектов системы техрегулирования могут быть установлены дополнительные требования, позволяющие гарантировать реализацию ими ответственности, включая предоставление финансовых и банковских гарантий и страховок.

Также обращаем Ваше внимание, что, в соответствии с Договором ЕАЭС, уполномоченный представитель «осуществляют действия от имени изготовителя при выпуске в обращение продукции на территории Союза», что в реальности не происходит. В случае, если уполномоченный представитель не выполняет функцию таможенного оформления (а по сути, импортера), он не может считаться надлежащим уполномоченным представителем.

С уважением,

Директор



Ю.А. Пашик